

ВООТЕ ДЛЯ СУДОВ





INHALT LINIE BOOTE

УКАЗАТЕЛЬ ЛИНИИ ДЛЯ СУДОВ

LINIE HOBBY ЛИНИЯ ХОББИ

> TRITONE.....	8
> REEF.....	8
> LUSTRAYACHT.....	9
> GUIZZO.....	10
> WC KEM.....	10
> DORY.....	11
> HULK.....	11

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

> HULK.....	13
> CHIGLIA&TEAK.....	14
> SHARK.....	15
> GUMMI.....	16
> FIOCCO.....	17
> DORY.....	18
> WC KEM.....	18
> X-TEX.....	19
> X-WOOD.....	20
> X-PROTECTOR.....	21



ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Die in diesem Katalog dargestellten Abbildungen und Angaben haben nur informativen Wert und können Veränderungen erfahren. Sie ersetzen daher nicht die Sicherheitsdatenblätter und die technischen Merkblätter, die unseren Kunden zur Verfügung stehen.

ЛЕГЕНДА УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

Все изображения и описания, приведенные в настоящем каталоге, носят чисто информативный характер и могут претерпевать изменения. Поэтому они не могут заменить паспорта безопасности продукта и технические карты, предоставляемые нашим клиентам.



- > DAS PRODUKT ENTHÄLT KEIN ZUSÄTZLICHEN EDTA/NTA*
- > ПРОДУКТ НЕ СОДЕРЖИТ ДОБАВЛЕННЫЙ EDTA/NTA*



- > DAS PRODUKT ENTHÄLT KEIN ZUSÄTZLICHEN FORMALDEHYD*
- > ПРОДУКТ НЕ СОДЕРЖИТ ДОБАВЛЕННЫЙ ФОРМАЛЬДЕГИДА*



- > DAS PRODUKT ENTHÄLT KEINE ZUSÄTZLICHEN PHOSPHATE*
- > ПРОДУКТ НЕ СОДЕРЖИТ ДОБАВЛЕННЫХ ФОСФАТОВ*



- > DAS PRODUKT ENTHÄLT CARNAUBA
- > ПРОДУКТ СОДЕРЖИТ КАРНАУБСКИЙ БОСК



- > REPARIERENDER GLANZEFFEKT. Verleiht einer matten Oberfläche mit geringen Kratz- und Abriebspuren neuen Glanz.
- > СРЕДСТВО С ЭФФЕКТОМ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЦВЕТОВ. Придает блеск матовой поверхности с небольшими царапинами или незначительными следами трения.



- > PARFÜMIERTES PRODUKT
- > АРОМАТИЗИРОВАННОЕ СРЕДСТВО

Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**
 биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

- > DAS PRODUKT ENTHÄLT ABBAUBARE TENSIDE PFLANZLICHEN URSPRUNGS**
- > ПРОДУКТ СОДЕРЖИТ БИОРАЗЛАГАЕМЫЕ** ПОВЕРХНО-НО-АКТИВНЫЕ ВЕЩЕСТВА РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ



- > HYGIENISIEREND
- > МОЮЩИЙ



- > NIEDRIGES SCHÄUMVERMÖGEN
- > ПЕНООБРАЗОВАНИЕ НИЗКОЕ



- > MITTLERES SCHÄUMVERMÖGEN
- > ПЕНООБРАЗОВАНИЕ СРЕДНЕЕ



- > HOHES SCHÄUMVERMÖGEN
- > ПЕНООБРАЗОВАНИЕ ВЫСОКОЕ



- > SYMBOL ZEIGT DEN PH-WERT DES UNVERDÜNNTEN MITTELS AN
 pH<7 das Mittel ist sauer
 pH>7 das Mittel ist basisch
 pH= 7 neutral.

- > ОБОЗНАЧЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ PH ЧИСТОГО СРЕДСТВА
 pH<7 кислотное средство
 pH>7 щелочное средство
 pH=7 нейтральное средство.

Wenn als Wert "n.a." angegeben ist, kann der pH-Wert nicht bestimmt werden oder er ist nicht bekannt.

Если вместо значения указано Н.У., это значит, что значение не было измерено или не приведено.

* Es kann Spuren enthalten / может содержать следы.

WESHALB SIE DIE LINIE BOOTE VON FRA-BER WÄHLEN SOLLTEN? ПОЧЕМУ СЛЕДУЕТ ВЫБРАТЬ ЛИНИЮ ДЛЯ СУДОВ ПРОИЗВОДСТВА FRA-BER?

Die sorgfältige Erforschung der Reinigungsprodukte ist nicht nur für sichere und effektive Ergebnisse, sondern vor allem für die Wahl umweltfreundlicher Reinigungsmittel unerlässlich. Dies ist für die Pflegeprodukte für Boote, die in engem Kontakt mit der Meeresumwelt stehen, besonders wichtig. Von diesem Konzept ausgehend haben wir eine Linie mit besonderen Eigenschaften für die Reinigung von Motor- und Segelbooten entwickelt:

Тщательный подбор чистящих средств является фундаментальным не только для получения надёжных и эффективных результатов, но и, прежде всего, для выбора чистящих средств, которые безопасны для окружающей среды. Это особенно важно для выбора чистящих средств для судов, находящихся в непосредственном контакте с морской средой. Исходя именно из этого аспекта, нами была разработана линия для очистки моторных и парусных лодок со следующими особыми характеристиками:



NTA und EDTA sind Komplexbildner zur Wasserenthärtung und zur Unterstützung der Reinigungswirkung von Produkten, sie sind nur schwer biologisch abbaubar und gelangen in die wassergefährdende Meeresfauna und -flora und somit in die gesamte damit verbundene Nahrungskette, einschließlich des Menschen. Deshalb werden sie in unserer Linie durch leicht biologisch abbaubare Alternativen ersetzt**.

NTA (нитрилотриуксусная кислота) и EDTA (этилендиаминтетрауксусная кислота) - это комплексообразующие агенты, используемые для умягчения воды и поддержания чистящего действия средств, которые не очень легко разлагаются в среде и, попадая в воду, загрязняют морскую флору и фауну, а следовательно и всю пищевую цепочку, с ней связанную, включая человека. В связи с этим, в линии нашего производства они были заменены на другие компоненты, которые легко биоразлагаются**.



Formaldehyd ist eine organische Verbindung in der Dampfphase mit stechendem Geruch. Formaldehyd verursacht Reizungen der Augen, der Nase und des Rachens, Niesen, Husten, Müdigkeit und Hautrötungen; Personen, die für Formaldehyd anfällig oder immunologisch sensibilisiert sind, können auch bei niedrigeren Konzentrationen Nebenwirkungen haben. Im Jahr 2004 wurde Formaldehyd von der IARC als eine Verbindung der Gruppe I (bestimmte Karzinogene) identifiziert. Als Mittel mit wahrscheinlicher krebserregender Wirkung wird eine möglichst geringe Konzentration empfohlen, weshalb wir die Verwendung vollständig vermeiden.

Формальдегид - это органическое соединение, которое в парообразном состоянии характеризуется едким запахом. Формальдегид приводит к раздражению глаз, в носу и в горле, вызывает чихание, кашель, усталость и раздражение кожи; особо чувствительные к формальдегиду персоны могут иметь и другие реакции, в том числе при довольно низкой его концентрации. В 2004 году формальдегид был признан МАИР среди соединений группы I (весьма канцерогенные). Будучи с большой вероятностью канцерогенным веществом, рекомендуется как можно меньшая его концентрация; мы же полностью устранили его использование.



Diese Produkte verteilen sich nach dem Gebrauch im Wasser, so dass wir uns auch über ihre Wirkung nach ihrer Verwendung Gedanken machen. Wir haben den übermäßigen Einsatz von Phosphaten reduziert, die durch Eutrophierung von Algen und Sauerstoffmangel im Wasser zu schweren Verschmutzungen führen können, die zum Tod ganzer Ökosysteme führen.

После использования все продукты неизбежно попадают в воду, поэтому нас беспокоит их последующий эффект. Мы сократили излишнее использование фосфатов, которые могут вызвать серьёзное загрязнение среды, приведя к эвтрофикации водоёмов с насыщением их водорослями и вызывая дефицит кислорода в воде, что может привести к гибели целых экосистем.

Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**

биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

Die Wirkstoffe sind für das Erreichen der primären Funktion der Reinigungsmittel, die Reinigung, grundlegend. Das Forschungszentrum von Fra-Ber hat sich dazu entschieden, in bestimmten Produkten pflanzliche Tenside wie Kokosnuss, Zucker, Zichorie oder Weizen zu verwenden. Diese Stoffe sind nicht

nur notwendig, sondern auch vollständig und schnell biologisch abbaubar** und haben daher nur sehr geringe Auswirkungen auf die Ökosysteme.

Активные ингредиенты являются фундаментальными для достижения основной функции чистящих средств: очистки. Научно-исследовательский центр компании Fra-Ber принял решение использовать в некоторых средствах ПАВ растительного происхождения, такие как, например, кокос, сахар, цикорий, или пшеница. Эти вещества, являясь необходимыми, тем не менее, полностью и быстро биоразлагаемы**, воздействуя, таким образом, очень слабо на экосистемы.

**Die gemeinschaftliche Verordnung Nr. 648/2004 definiert die „Vollständige aerobe Bioabbaubarkeit“ als „der Grad des erzielten biologischen Abbaus, wenn das Tensid in Gegenwart von Sauerstoff von Mikroorganismen total aufgebraucht wird, wodurch es in Kohlendioxid, Wasser und Mineralsalze anderer vorhandener Elemente (Mineralisierung)...umgesetzt wird“ (Verordnung (EG) 648/04 - Art. 2, 8). „Tenside in biologischen Detergenzien gelten als biologisch abbaubar, wenn ... die gemessene Rate der biologischen Abbaubarkeit (Mineralisierung) innerhalb von achtundzwanzig Tagen mindestens 60% beträgt...“ (Verordnung (EG) Nr.648/04 - Anhang III).

**Die Verordnung (EU) Nr. 286/2011 im Kapitel über den „Schnellen Abbau der organischen Substanzen“ sieht in Punkt 4.1.2.9.5 vor, dass Stoffe als schnell in der Umwelt abbaubar gelten, wenn eines der folgenden Kriterien erfüllt ist: a) In 28-tägigen Studien auf leichte Bioabbaubarkeit werden mindestens folgende Abbauwerte erreicht: i) Tests basierend auf gelöstem organischem Kohlenstoff: 70%; ii) Tests basierend auf Sauerstoffverbrauch oder Kohlendioxidbildung: 60 % des theoretischen Maximums. Diese Schwellenwerte der Bioabbaubarkeit müssen innerhalb von 10 Tagen nach dem Beginn des Abbauprozesses (Zeitpunkt, zu dem 10 % des Stoffes abgebaut sind) erreicht sein...“

**Regламент (ЕС) 648/2004 определяет «полную аэробную биоразлагаемость» как «уровень биодegradации, полученный, когда поверхностно-активное вещество полностью устраняется микроорганизмами в присутствии кислорода, которые приводят к его разрушению в двуокись углерода, воду и минеральные соли любого другого существующего элемента (минерализация)...» (Рег. ЕС 648/04 – Ст. 2, 8). «Биоразлагаемость поверхностно-активных веществ в моющих средствах считается удовлетворительной, если уровень биоразлагаемости (минерализации) составляет ... не менее 60% в течение двадцати восьми дней ...» (Рег. ЕС 648/04 – Приложение III).

**«Regламент ЕС 286/2011 под заголовком «Быстрая разлагаемость органических веществ» в разделе 4.1.2.9.5 предусматривает, что вещества считаются быстро разлагающимися, если выполняется хотя бы одно из следующих условий: а) при исследованиях быстрой биодegradации сроком в 28 дней, по крайней мере, следующие уровни degradation достигнуты; i) в испытаниях на основе растворенного органического углерода: 70%; ii) в испытаниях, основанных на истощении кислорода или образовании двуокси углерода: 60 % от теоретического максимума. Эти уровни биодegradации должны быть достигнуты в течение 10 дней с момента начала degradation, считающегося моментом, когда произошёл распад 10% вещества...».



LINIE **HOBBY**

Ein umfassendes Sortiment von Pflegemitteln für Boote. Do-it-yourself-Produkte: jederzeit leicht anzuwenden, für jeden Bedarf.

ЛИНИЯ **ХОББИ**

Полная гамма чистящих средств для судов любого типа и размеров. Пригодны для профессионального использования.

LINE HOBBY ЛИНИЯ ХОББИ

TRITONE

Allesreiniger: Reiniger und Fleckenentferner.

Fettlösender Reiniger zur einfachen Entfernung von Schmutz von allen Oberflächen. Besonders wirksam bei vergilbten, plastifizierten Textilien, mechanischen Teilen und Glasfaserkunststoff.

Verwendung

Das Produkt aufsprühen und 5 Minuten lang einwirken lassen, anschließend mit einem feuchten Tuch abwischen. Immer gründlich spülen. Vor der Verwendung auf neuen oder empfindlichen Oberflächen, mit Mikrofaser auf einem kleinen Bereich testen.

Универсальное чистящее средство: очиститель и пятновыводитель.

Обезжиривающее средство для лёгкого удаления загрязнений с любых поверхностей. Особенно эффективно действует на пожелтевшей пластифицированной ткани, частях из стеклопластика и механических компонентах.

Способ применения

Способ применения: распылить средство и оставить действовать на 5 минут, затем протереть влажной тканью. Всегда тщательно и аккуратно смывать. Предварительно протестировать действие, нанеся салфеткой из микроволокна на небольшом участке поверхности, если она деликатная или новая.



VERPACKUNG УПАКОВКА	BOX КОРОБКА	COD. ART. КОД АРТ.
750 ml / мл	6 Stück / шт	75131

REEF

Reinigungsmittel zum Lösen von Verkrustungen und Kalk.

Säurehaltiger Reiniger zum Entfernen von Rost, Algen, Wasserlinien und Schmutz auf Stahl oder wo erforderlich.

Verwendung

Verwendung: Das Produkt gleichmäßig aufsprühen, 5 Minuten lang einwirken lassen und anschließend abspülen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen den Vorgang wiederholen und gegebenenfalls eine Bürste oder einen Schwamm verwenden. Anhaltenden Kontakt mit Aluminium, Linoleum und lackierten Oberflächen vermeiden.

Средство от образования известкового налёта и для удаления накипи.

Кислотное чистящее средство для удаления ржавчины, водорослей, линий от погружения в воду и загрязнений на стальной поверхности и где это необходимо.

Способ применения

Способ применения: равномерно распылить средство и оставить действовать на 5 минут, затем смыть. В случае особо стойких загрязнений, повторить операцию, при необходимости используя щётку или губку. Избегать продолжительного контакта с алюминием, линолеумом и окрашенными поверхностями.



VERPACKUNG УПАКОВКА	BOX КОРОБКА	COD. ART. КОД АРТ.
750 ml / мл	6 Stück / шт	75130

LUSTRAYACHT

Schutz und Auffrischer für gummierte Gewebe und Boote.

Ist ein innovatives wasserabstoßendes System, von dem das Wasser und der Schmutz abperlen und nicht an den Oberflächen haften bleiben, was das Waschen und Lagern erleichtert. Schützt vor Salznebel, saurem Regen und Vogelkot.

Verwendung

Verwendung: Gleichmäßig auf die saubere Oberfläche aufbringen, 5 Minuten lang warten und mit kreisförmigen Bewegungen nachwischen, bis das Produkt vollständig eingezogen ist.

Защитное и восстанавливающее средство для прорезиненной ткани и поверхности судов.

Это инновационная водоотталкивающая система, благодаря которой вода с грязью стекает с поверхности, не прилипая к ней, облегчая уборку и приведение в хорошее состояние. Она предохраняет поверхность от солёного тумана, кислотных дождей и птичьего помёта.

Способ применения

Способ применения: равномерно нанести на чистую поверхность, подождать 5 минут и круговыми движениями растереть по поверхности до полного впитывания.



VERPACKUNG УПАКОВКА	BOX КОРОБКА	COD. ART. КОД АРТ.
750 ml / мл	6 Stück / шт	75134

LINE HOBBY ЛИНИЯ ХОББИ

GUIZZO

Shampoo & Polish mit Karnaubawachs.

Phosphatfreies, wasserabstoßendes Schaumshampoo zum manuellen Waschen aller Außenflächen von Booten.

Verwendung

Verwendung: 20 bis 40 ml Produkt in einem Liter Wasser verdünnen (3-6 Dosierkappen/l). Abspülen und das Boot mit einem Schwamm oder einer Bürste waschen. Mit reichlich Wasser abspülen und trocknen. Das Produkt nicht eintrocknen lassen.

Шампунь & полироль с карнаубским воском.

Пенный шампунь с водоотталкивающим эффектом, без фосфатов, для ручной мойки всех наружных поверхностей судна.

Способ применения

Способ применения: развести от 20 до 40 мл средства в 1 л воды (3-6 крышки/л). Смыть водой, затем вымыть всё судно, используя губку или щётку. Смыть обильно водой и высушить. Не позволяйте средству высохнуть.



Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**

биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

VERPACKUNG УПАКОВКА	BOX КОРОБКА	COD. ART. КОД АРТ.
1000 ml / мл	12 Stück / шт	79104

WC KEM

Abbaumittel für organische Stoffe.

Eine konzentrierte, dreifach wirkende parfümierte Formel: Sie beschleunigt die Zersetzung von Abfällen, schränkt die Bildung von Gerüchen und Gasen in den Fäkalientanks von Camping-Toiletten ein und hygienisiert.

Verwendung

Verwendung: Mit der Dosierkappe Ihrer Camping-Toilette 75 ml Produkt pro 10 Liter Fassungsvermögen einfüllen und 2 Liter Wasser zugeben.

Разлагающее средство для органических веществ.

Концентрированная формула моющего средства с приятным запахом и тройным эффектом: способствует быстрому разложению отходов, предотвращает образование неприятных запахов и газов в сливных баках переносных туалетов.

Способ применения

Способ применения: используя крышку-дозатор вашего переносного туалета, залить 75 мл средства на каждые 10 литров ёмкости, добавив затем 2 л воды.



VERPACKUNG УПАКОВКА	BOX КОРОБКА	COD. ART. КОД АРТ.
1000 ml / мл	12 Stück / шт	79107

LINEE HOBBY ЛИНИЯ ХОББИ

DORY

Waschen & wachsen für Rumpf, Teak und Fußböden.

Gewährleistet eine sanfte Reinigung und füllt gleichzeitig kleine Kratzer und abgeriebene Stellen auf, die das Teak, den Fußboden und den Rumpf matt erscheinen lassen. Wenn unverdünnt verwendet, erzeugt das Produkt einen glänzenden, widerstandsfähigen, schmutzabweisenden und rutschhemmenden Film.

Verwendung

Verwendung: 25 ml-40ml (3-6 Dosierkappen) in 8 l Wasser für die tägliche Reinigung verdünnen, als Behandlung nur auf trockenen Oberflächen pur oder 1:1 verdünnt mit einem Schrubber anwenden.

Чистящее средство и воск - средство для чистки и восстановления корпуса, тиковых поверхностей и полов.

Гарантирует деликатную очистку, а также заполняет небольшие царапины и потёртости, делающие матовыми поверхности из тика, полы и корпус. При использовании в концентрированном виде (не разведённым) образует защитную, устойчивую к воздействию, плёнку с эффектом автополироля, против пятен и против скольжения.

Способ применения

Способ применения: развести 25-40 мл средства (3-6 крышки) в 8 л воды для ежедневной чистки; для обработки поверхности использовать только на сухих поверхностях, нанося при помощи мопа в концентрированном виде или разведённым в пропорции 1:1.



VERPACKUNG УПАКОВКА	BOX КОРОБКА	COD. ART. КОД АРТ.
1000 ml / мл	12 Stück / шт	75132

HULK

Fettlösende Universalreiniger.

Konzentriertes Reinigungsmittel gegen Fett, Kraftstoffreste und Smog. Besonders geeignet für Glasfaserkunststoff, Segel, Bilgen und Motorräume, beschädigt den Kunststoff nicht. *Die im Produkt enthaltenen Tenside sind gemäß der Verordnung 648/2004/EG vollständig biologisch abbaubar. Enthält auch Tenside pflanzlichen Ursprungs.

Verwendung

Verwendung: 20 bis 40 ml des Produkts für 1 l Wasser (3-6 Dosierkappen/Liter) verdünnen und das Boot mit einem Schwamm oder einer Bürste reinigen. Mit viel Wasser abspülen. Zur intensiven Reinigung oder Reinigung des Motorraums 250 ml mit 8 l Wasser verdünnen. Das Produkt nicht eintrocknen lassen.

Универсальное обезжиривающее средство.

Концентрированное моющее средство для удаления жирных пятен, следов топлива и смога. Особенно подходит для чистки стеклопластика, парусов, трюмов и моторных отсеков, не наносит повреждений пластмассовым поверхностям. *Содержащиеся в средстве поверхностно-активные вещества являются полностью биоразлагаемыми, в соответствии с требованиями регламента 648/2004/CE. Содержит также поверхностно-активные вещества растительного происхождения.

Способ применения

Способ применения: развести от 20 до 40 мл средства в 1 л воды (3-6 крышки/л), вымыть поверхность судна с помощью губки или щётки. Смыть обильным количеством воды. Для интенсивной чистки или для моторного отсека - развести 250 мл средства в 8 л воды. Не позволяйте средству высыхать.



Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**
биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

VERPACKUNG УПАКОВКА	BOX КОРОБКА	COD. ART. КОД АРТ.
1000 ml / мл	12 Stück / шт	75133



LINIE **PROFESSIONELL**

Eine vollständige Produktpalette für die
Reinigung von Booten jeder Größe und Art.
Geeignet für die professionelle Anwendung.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

Полная гамма средств для
ухода за судном. Средства для
самостоятельного приготовления:
простые в использовании в
любой момент, в случае любой
необходимости..

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

HULK

Fettlösender Universalreiniger.

Hulk von Fra-Ber ist ein professionelles fettlösendes Reinigungskonzentrat, das Dank seiner emulgierenden Kraft die Entfernung von Fett, Schmiere, Kraftstoffrückständen (wie z.B. im Bilgenpumpenraum, wo sich beim Navigieren die Rückstände absetzen) und Smog von Wasserfahrzeugen jeder Art ermöglicht: Schlauchboote, Tender, Segelboote, Motorboote. Dieser fettlösende Reiniger ist besonders geeignet für Glasfaserkunststoff, Segel, Bilgen sowie Motorräume und beschädigt den Kunststoff nicht. Fra-Ber verwendet für dieses Produkt pflanzliche Tenside, die gemäß der Verordnung 648/2004/EG** vollständig biologisch abbaubar sind. Dieser Aspekt ermöglicht bei optimalen Reinigungsergebnissen eine zunehmend bessere Umweltverträglichkeit, speziell das Meerwasser betreffend.

Verwendung

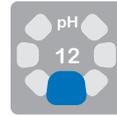
20 bis 40 ml des Produkts für 1 l Wasser (3-6 Dosierkappen/Liter) verdünnen und das Boot mit einem Schwamm oder einer Bürste reinigen. Mit viel Wasser abspülen. Zur intensiven Reinigung oder Reinigung des Motorraums 250 ml mit 8 l Wasser verdünnen. Das Produkt nicht eintrocknen lassen.

Универсальное обезжиривающее средство.

Hulk от Fra-Ber это концентрированное моющее средство для удаления жирных пятен, следов топлива и смога. Особенно подходит для чистки стеклопластика, парусов, трюмов и моторных отсеков, не наносит повреждений пластмассовым поверхностям. Содержащиеся в средстве поверхностно-активные вещества являются полностью биоразлагаемыми, в соответствии с требованиями регламента 648/2004/CE**. Содержит также поверхностно-активные вещества растительного происхождения. Этот аспект позволяет добиться более высокой экологичности, прежде всего, по отношению к морю, при высоких результатах очистки.

Способ применения

развести от 20 до 40 мл средства в 1 л воды (3-6 крышки/л), вымыть поверхность судна с помощью губки или щётки. Смыть обильным количеством воды. Для интенсивной чистки или для моторного отсека - развести 250 мл средства в 8 л воды. Не позволяйте средству высыхать.



Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**
биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

VERPACKUNG
УПАКОВКА

KANISTER / КАНИСТРА 5 kg / Kr

COD. ART.
КОД АРТ.

75109

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

CHIGLIA & TEAK

Saurer fettlösender Reiniger zum Entfernungen von Verkrustungen auf Oberflächen und zum Aufhellen von Teak.

Saurer Reiniger zum Entfernen aller Verkrustungen vom Kiel des Wasserfahrzeugs, besonders wirksam gegen festsitzende Muscheln. Entfernt effektiv Rost-, Kalkstein- und Salzurückstände von Schiffsschrauben, Seewasser-Wärmetauschern, Unterböden und Rümpfen. Chiglia & Teak ist zudem auch ein ausgezeichnete Aufheller für Teak und beseitigt die durch die Alterung entstandene grünlige Färbung.

Verwendung

Regelmäßige Reinigung: Das Produkt je nach Verschmutzung in einem Verhältnis von 0,5% bis 10% mit Wasser verdünnen und mit Wasser abspülen.

Intensive Reinigung: Pur verwenden und mit Wasser nachspülen.

Bei hartnäckigem Schmutz eine Bürste oder einen Schwamm verwenden. Den Kontakt mit Aluminium und nicht säurebeständigen Oberflächen vermeiden.

Zum Aufhellen von Teak: Nach dem Reinigen und Spülen der Oberfläche mit Chiglia & Teak mit einem Pinsel oder einem Schrubber das Produkt auf dem noch nassen Holz verteilen, mit einer Nylon- oder Reisigbürste kräftig schrubben und danach mit reichlich Wasser spülen.



Кислотное обезжиривающее средство для удаления известковых отложений на поверхностях и отбеливания тика.

Чистящий продукт на основе кислоты, применяемый для удаления с киля известковых отложений и наростов ракообразных типа "THORACICA DARWIN". Эффективно удаляет следы ржавчины, известковых и солевых отложений с лопастей, теплообменников на морской воде, днища и корпуса судна. Кроме этого, Chiglia & Teak - это также отличное отбеливающее средство для тика, которое удаляет серо-жёлтый оттенок тика при его старении.

Способ применения

Регулярная чистка: развести средство в воде с концентрацией от 0,5% до 10%, в зависимости от загрязнённости поверхности, а затем смыть водой.

Интенсивная чистка: использовать концентрированное средство, затем промыть чистой водой. В случае стойких загрязнений, пользуйтесь щёткой или губкой. Избегать попадания на алюминиевые компоненты и поверхности, не стойкие к кислотам.

Для отбеливания тика: после чистки поверхности с помощью Chiglia & Teak и промывки водой, нанести на ещё влажную поверхность средство с помощью кисти или щётки и энергично потереть щёткой с нейлоновой щетиной или из сорго, затем снова обильно промыть пресной водой.

VERPACKUNG
УПАКОВКА
KANISTER / КАНИСТРА 5 kg / Kr

COD. ART.
КОД АРТ.
75790

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

SHARK

Fettlösender und vielseitig verwendbarer Reiniger mit geringer Schaumbildung für Rumpf und Teakholz.

Alkalisches Reinigungsmittel, leicht abspülbar, ohne Phosphate und Phosphonsäure. Hervorragend geeignet zum Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen an Bilgen, Innen- und Außenteilen von Booten, aber auch für die gründliche Reinigung von Teakholz. Fra-Ber hat dieses Produkt gemäß der Verordnung 648/2004/EG** mit vollständig biologisch abbaubaren Tensiden pflanzlichen Ursprungs hergestellt. Dadurch ist es möglich, die Umwelt, insbesondere das Meer, mit hervorragenden Reinigungsergebnissen zu schützen.

Verwendung

Normale Reinigung: 25 ml in 8 l Wasser (0,3%).

Intensive Reinigung: von 240 ml bis 800 ml in 8 l Wasser (3-10%).

Die Lösung in den zu reinigenden Raum geben oder die Lösung auf die zu behandelnden Teile sprühen, danach mit Wasser abspülen. Zur gründlichen Schmutzentfernung einen Schwamm oder eine Bürste verwenden.

Gründliche Reinigung von Teak: Das Teak mit Trinkwasser befeuchten, den Reiniger gleichmäßig auf die Oberflächen verteilen und 5-10 Minuten einwirken lassen. Mit einer starren Reisig- oder Nylonbürste kräftig bürsten. Mit reichlich Trinkwasser spülen.

Комплексное обезжиривающее щелочное средство с низким пенообразованием для корпуса и тиковых поверхностей.

Легкосмывающееся щелочное моющее средство, не содержит фосфатов и фосфонатов. Отлично подходит для удаления стойких загрязнений в трюмах, внутренних и наружных поверхностей плавсредств, а также для глубокой очистки тика. Fra-Ber создала это средство с использованием ПАВ растительного происхождения, полностью биоразлагаемых, в соответствии с требованиями регламента 648/2004/ЕС**. Это позволяет заботиться об охране окружающей среды, а именно моря, с отличными чистящими результатами.

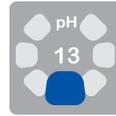
Способ применения

Обычная чистка: 25 мл средства на 8 л воды (0,3%).

Интенсивная чистка: от 240 мл до 800 мл средства на 8 л воды (3-10%)

Залить раствор в очищаемый отсек или распылить раствор на обрабатываемые поверхности, затем промыть водой. Для более глубокой очистки пользоваться губкой или щёткой.

Глубокая чистка тика: смочить тиковую поверхность пресной водой, распределить чистящее средство на поверхности, оставить на 5-10 минут. Энергично протереть жёсткой щёткой с нейлоновой щетиной или из сорго. Тщательно промыть пресной водой.



Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**

Биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

VERPACKUNG
УПАКОВКА
KANISTER / КАНИСТРА 5 kg / Kr

COD. ART.
КОД АРТ.
75127

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

GUMMI

Alkalischer Zweikomponenten-Reiniger für Schlauchboote, Rumpf und Segel.

Kraftvolles Zweikomponentenprodukt für Schlauchboote, Rümpfe und Segel mit selbsttrocknender Wirkung. Leicht abspülbar und wirksam bei fettigen und verkrusteten Verschmutzungen wie Abgasen, schwarzen Streifen und Sonnencremeflecken. Seine spezielle Formel verhindert das Vergilben der Gummiteile. Fra-Ber hat dieses Produkt gemäß der Verordnung 648/2004/EG** mit vollständig biologisch abbaubaren Tensiden pflanzlichen Ursprungs hergestellt. Dadurch ist es möglich, die Umwelt, insbesondere das Meer, mit hervorragenden Reinigungsergebnissen zu schützen.

Verwendung

Den Zweikomponentenreiniger vor der Verwendung gut schütteln

Normale Reinigung: 25 ml in 8 l Wasser (0.3%)

Intensive Reinigung: von 240 ml bis 800 ml in 8 l Wasser (3-10%).

Die Lösung in den zu reinigenden Raum geben oder die Lösung auf die zu behandelnden Teile sprühen, danach mit Wasser abspülen. Zur gründlichen Schmutzentfernung einen Schwamm oder eine Bürste verwenden.

Бикомпонентное щелочное моющее средство для надувных лодок, корпуса и парусов.

Сильнодействующее бикомпонентное средство для очистки надувных лодок, а также корпуса и парусов, с самовысыхающим эффектом. Легко смывается и эффективно действует для удаления жира и сильных загрязнений, таких как чёрные пятна от выхлопных газов и солнцезащитного крема. Его специальная формула предотвращает пожелтение резиновых поверхностей. Fra-Ber создала это средство с использованием ПАВ растительного происхождения, полностью биоразлагаемых, в соответствии с требованиями регламента 648/2004/ЕС**. Это позволяет заботиться об охране окружающей среды, а именно моря, с отличными чистящими результатами.

Способ применения

Будучи бикомпонентным средством, необходимо встряхнуть продукт перед его использованием.

Обычная чистка: 25 мл средства на 8 л воды (0,3%).

Интенсивная чистка: от 240 мл до 800 мл средства на 8 л воды (3-10%)

Залить раствор в очищаемый отсек или распылить раствор на обрабатываемые поверхности, затем промыть водой. Для более глубокой очистки пользоваться губкой или щёткой.



Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**

биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

VERPACKUNG
УПАКОВКА
KANISTER / КАНИСТРА 5 kg / Kr

COD. ART.
КОД АРТ.
75100

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

FIOCO

Parfümierter Mehrzweckreiniger auf Alkoholbasis für alle Oberflächen.

Parfümierter Mehrzweckreiniger auf Alkoholbasis für alle Oberflächen, ohne Nachspülen. Reinigt und poliert sowohl Außen- als auch Innenflächen. Reinigt alle Möbel, Böden, Armaturen, Boote und Autos. Frei von Phosphaten, EDTA und NTA. Greift weder Aluminium noch Kunststoffe an. Fra-Ber hat dieses Produkt gemäß der Verordnung 648/2004/EG** mit vollständig biologisch abbaubaren Tensiden pflanzlichen Ursprungs hergestellt. Dadurch ist es möglich, die Umwelt, insbesondere das Meer, mit hervorragenden Reinigungsergebnissen zu schützen.

Verwendung

Normale Reinigung empfindliche Oberflächen: 30 ml -90 ml in 4 l.

Intensivreinigung Oberflächen: 120 ml - 270 ml in 8 l.

Vordruck-Sprühgerät: Unverdünnt oder im Verhältnis 1:1 in kaltem Wasser verdünnt für die Zerstäubung.

Ароматное универсальное моющее средство на щелочной основе для любых поверхностей.

Универсальное чистящее средство на щелочной основе для всех поверхностей, без необходимости смывать его. Глубоко очищает и придает блеск как внутренним, так и наружным поверхностям. Универсальное чистящее средство для мебели, полов, оконных рам, автомобилей и лодок. Не содержит фосфатов, EDTA и NTA. Не наносит вреда алюминиевым и пластмассовым поверхностям. Fra-Ber создала это средство с использованием ПАВ растительного происхождения, полностью биоразлагаемых, в соответствии с требованиями регламента 648/2004/ЕС**. Это позволяет заботиться об охране окружающей среды, а именно моря, с отличными чистящими результатами.

Способ применения

Обычная чистка деликатных поверхностей: 30 мл -90 мл в 4 л воды

Интенсивная чистка поверхностей: 120 мл -270 мл в 8 л воды

Разбрызгиватель под давлением: концентрированное средство или разведённое в пропорции 1:1 в холодной воде залить в распылитель.



Abbaubare Tenside pflanzlichen Ursprungs**
биоразлагаемые поверхностно-активные вещества растительного происхождения**

VERPACKUNG
УПАКОВКА
KANISTER / КАНИСТРА 5 kg / Kr

COD. ART.
КОД АРТ.
75112

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

DORY

Waschen & wachsen mit Reparatur-Effekt für alle Oberflächen: Rumpf, Teakholz und Böden.

Dory ist ein Shampoo mit geringer Schaumbildung für die häufige Reinigung, wobei es kleine Kratzer und abgeriebene Stellen füllt, durch die das Teakholz matt wirkt, aber auch die Oberflächen des Rumpfes. Wenn unverdünnt verwendet, erzeugt das Produkt einen glänzenden, widerstandsfähigen, schmutzabweisenden und rutschhemmenden Film.

Verwendung

Für die tägliche Reinigung 25 ml-40ml (3-6 Dosierkappen) in 8 l Wasser verdünnen, als Behandlung nur auf trockenen Oberflächen pur oder 1:1 verdünnt mit einem Schrubber verwenden.

Концентрированное средство Чистящее средство и воск с восстанавливающим эффектом для любых поверхностей: корпуса, тика и полов.

Dory - это шампунь с низким пенообразованием для частой чистки, позволяет заполнять небольшие царапины и потёртости, которые делают тик, а также корпус лодки, матовым. При использовании в концентрированном виде (не разведённым) образует защитную, устойчивую к воздействию, плёнку с эффектом автополироля, против пятен и против скольжения.

Способ применения

развести 25-40 мл средства (3-6 крышки) в 8 л воды для ежедневной чистки; для обработки поверхности использовать только на сухих поверхностях, нанося при помощи мопа в концентрированном виде или разведённым в пропорции 1:1.



VERPACKUNG
УПАКОВКА
KANISTER / КАНИСТРА 5 kg / Kr

COD. ART.
КОД АРТ.
75103

WC KEM

Abbaumittel für organische Stoffe für alle Bäder von Booten und Camper.

Eine konzentrierte, dreifach wirkende parfümierte Formel: Sie beschleunigt die Zersetzung von Abfällen, schränkt die Bildung von Gerüchen und Gasen in den Fäkalientanks von Camping-Toiletten ein und hygienisiert.

Verwendung

Mit der Dosierkappe Ihrer Camping-Toilette 75 ml Produkt pro 10 Liter Fassungsvermögen einfüllen und 2 Liter Wasser zugeben.

Разлагающее средство для органических веществ для всех туалетов плавучих средств и кемперов.

Концентрированная формула моющего средства с приятным запахом и тройным эффектом: способствует быстрому разложению отходов, предотвращает образование неприятных запахов и газов в сливных баках переносных туалетов.

Способ применения

используя крышку-дозатор вашего переносного туалета, залить 75 мл средства на каждые 10 литров ёмкости, добавив затем 2 л воды.



VERPACKUNG
УПАКОВКА
KANISTER / КАНИСТРА 5 kg / Kr

COD. ART.
КОД АРТ.
75118

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

X-TEX

Öl- und wasserabweisendes Produkt für Textilien aus Leder und Stoff.

Öl- und wasserabweisendes Produkt für Textilien: Leder, Stoff (Autositze, Sonnenschirme, Campingzelte), Spannteppiche, Schuhe. Das Produkt ist gebrauchsfertig, trocknet rasch und dringt tief in die Fasern ein. Es ist gegen UV-Strahlen beständig und hält seine Wirkung für lange Zeit aufrecht. Es unterstützt die Aufrechterhaltung der Farben, der Atmungsaktivität und der natürlichen Merkmale der Textilien.

Anwendung

Auf einer komplett sauberen und trockenen Oberfläche anwenden. Das Produkt großzügig und gleichmäßig auf die Oberfläche sprühen und vollständig trocknen lassen. Die empfohlene Dosierung beträgt 10 - 15 ml/m². Die Dosierung kann je nach Aufnahmefähigkeit der Textilien variieren.

Waschgänge

Seine Wirkung ist gegen Waschgänge, ungefähr 5 Zyklen, resistent. Nicht zu stark alkalische Produkte und nicht mit Temperaturen über 40 °C verwenden.

Масло- и гидроотталкивающее средство для тканей и кожи .

Масло- и гидроотталкивающее средство для текстиля: кожи, тканей (автомобильные сиденья, зонтов, кемпинговых тентов), поверхностей из ковровина, обуви. Средство готово к использованию, быстро высыхает, проникает вглубь волокон, устойчиво к УФ лучам, сохраняет эффект в течение долгого времени. Сохраняет цвета и природные характеристики материалов, не вызывает помутнения цвета.

Способ применения

наносится на чистую и сухую поверхность. Обильно и равномерно распылить средство на поверхности и оставить до полного высыхания. Рекомендуемое дозирование - 10-15 ил/м². Дозирование может изменяться в зависимости от впитывающей способности ткани.

Стирка

выдерживает стирку до 5 циклов. Не использовать чрезмерно щелочные средства и при температурах выше 40°C.



VERPACKUNG УПАКОВКА

FLASCHE zu 1 l + Dosierkappe zu 30 ml (6 Stück)
БУТЫЛКА 1 л + колпачок дозатор 30 мл (6 шт)
KANISTER / КАНИСТРА 5 l / л

COD. ART. КОД АРТ.

77194
77195

X-WOOD

Schützendes Mittel auf Nanotechnologie-Basis für Holz und Teak.

Imprägniermittel mit lang anhaltenden öl- und wasserabweisenden Merkmalen. Es unterstützt die Aufrechterhaltung der Farben und der Atmungsaktivität. Macht die Oberflächen nicht rutschig. Einfach aufzutragen und rasch trocknend. Schutz vor Schimmel und Feuchtigkeit.

Anwendung

1. Die Oberfläche mit dem Reinigungsmittel waschen.
2. Die Oberfläche mit einem säurehaltigen Produkt bleichen und anschließend trocknen lassen.
3. X-Wood unverdünnt auftragen, dabei darauf achten, dass das Produkt gleichmäßig verteilt wird und sich keine Luftblasen bilden.
4. Warten bis das Produkt vollständig getrocknet ist..

Нанотехнологическое защитное средство для дерева и тика.

Обладает масло-и гидроотталкивающими пропитками продолжительного воздействия. Не повреждает цвет, не образует пленки. Поверхности не становятся скользкими. Легко наносится и быстро высыхает. Защищает от плесени и влажности.

Способ применения

1. Вымыть поверхность моющим средством.
2. Отбелить поверхность кислотным средством и оставить высыхать
3. Равномерно нанести X-WOOD, не допуская образования воздушных пузырьков нанести.
4. Подождать до полного высыхания.



VERPACKUNG
УПАКОВКА

FLASCHE zu 1 l + Dosierkappe zu 30 ml (6 Stück)
БУТЫЛКА 1 л + колпачок дозатор 30 мл (6 шт)
KANISTER / КАНИСТРА 5 l / л

COD. ART.
КОД АРТ.

77191
77192

LINIE PROFESSIONELL ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛИНИЯ

X-PROTECTOR

Schützende Politur mit lang anhaltender Wirkung für Glas, Scheiben, Keramik, Kunststoff und Solarkollektoren.

Das Versiegelungsmittel ist ein Produkt, das mit Rohstoffen der jüngsten Generation entwickelt wurde, es zeichnet sich durch eine lang anhaltende Wirkung auf der behandelten Oberfläche aus. Die enthaltenen Wirkstoffe dringen in die Mikroporosität der Oberfläche ein und erzeugen einen sicheren Schutz, der das Abfließen des Wassers begünstigt, eine rasche Ansammlung von Verschmutzungen verhindert und die anschließende Reinigung erleichtert. Auf geneigten Oberflächen verfügt es über eine selbstreinigende Wirkung.

Anwendung

Reinigung: Bei besonders stark verschmutzten Oberflächen (große Mengen an Fett, Vogelkot, etc.) vorab eine grobe Reinigung mit einem herkömmlichen, neutralen Reinigungsmittel vornehmen und abspülen. Anschließend mit einem Produkt auf Alkoholbasis entfetten, es dabei nicht mit bloßen Händen berühren.

Versiegelung: Das Produkt auf der gesamten sauberen und trockenen Oberfläche aufbringen, entweder mit einem gut getränkten Schwamm oder Lappen oder mit einem Sprühgerät aus einer Entfernung von 5 - 10 cm aufbringen. Die empfohlene Dosierung liegt bei 10 - 25 ml pro m², immer Bereiche von ungefähr 1 m² behandeln.

Politur: 3 Minuten abwarten und anschließend unverzüglich mit einem sauberen Mikrofasertuch polieren. Die Lösung verdunstet rasch, aus diesem Grund wird empfohlen, das Produkt ein zweites Mal aufzubringen. Anschließend darf die behandelte Oberfläche 30 Minuten lang nicht befeuchtet werden.

ACHTUNG:

Nicht bei Temperaturen unter 5 °C verwenden, der optimale Temperaturbereich liegt zwischen 15 - 25 °C. Während der Behandlung darf die Oberfläche keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.

Eine gründliche Vorab-Reinigung stellt die grundlegende Voraussetzung für die chemische Fixierung und die Haltbarkeitsdauer des Versiegelungsmittels dar.

Geöffnete Flaschen müssen innerhalb von 4 Monaten aufgebraucht werden.



VERPACKUNG УПАКОВКА

FLASCHE zu 1 l + Dosierkappe zu 30 ml (6 Stück)
БУТЫЛКА 1 л + колпачок дозатор 30 мл (6 шт)
KANISTER / КАНИСТРА 5 l / л

COD. ART. КОД АРТ.

76861
77197

Защитный полироль длительного действия для стекол, окон, керамики, поверхностей из пластика и солнечных батарей.

Химический состав герметика включает в себя вещества последнего поколения. Эффект долго сохраняется на обработанных поверхностях. Основные активные вещества проникают в микропоры поверхностей, создают определенную защитную пленку, которая способствует скатыванию воды и предотвращает быстрое скапливание грязи, что облегчает последующие уборки. Обладает свойством самоочистки на наклонных поверхностях.

Способ применения

очистка: если поверхности особенно загрязнены (смог, эскременты птиц) необходимо провести обезжиривание нейтральным моющим средством и затем смыть. Затем обезжирить поверхность средством на основе спирта и не прикасаться к ней голыми руками.

герметизация: нанести средство на всю очищенную и высушенную поверхность, нанести на хорошо пропитанную губку или тряпку. Можно наносить обильным распылением на расстоянии 5-10 см. Рекомендуется использовать на площади примерно 1 м².

полировка: подождать 3 мин и тут же отполировать чистой тканью из микрофибры. Раствор быстро испаряется, поэтому при необходимости рекомендуется выполнить повторное нанесение средства. Не мочить обработанные поверхности как минимум 30 мин.

ВНИМАНИЕ

Не использовать при температурах ниже 5°C, оптимальный температурный диапазон составляет 15°C-25°C.

Во время нанесения на поверхность не должны попадать прямые солнечные лучи.

Требуется аккуратная предварительная очистка для химической фиксации и долгого срока службы герметика.

Открытые флаконы должны быть использованы в течение 4 месяцев.







Via Michelangelo Merisi 40-46
24051 Antegnate (BG) Italy
Tel. +39 0363.905287
Fax +39 0363.905290
www.fra-ber.com
info@fra-ber.it